

رواد الحضارة

اهٰل المَائِنِ الَّذِي تَشَفَّى الْأَفَكَارُ فِي هَذِهِ الْيَوْمَ مَسَأَلَةً وَجَنْ فَرْنَسوِيَ اسْمُهُ مَرْشَانْ جَابْ جَابْ مِنْ أَوْاسِطِ أَفْرِيقِيَّةِ رَأَفَدَ الرَّأْيَ الْفَرَنْسِيَّةَ إِنْ وَصَلَ بِهَا إِلَى مَحَلَّهُ اسْتَهَا فَشُرْدَةٌ عَلَى اتَّبِيلِ الْأَيْضَ فَصَبَبَاهُ فِيهَا حَاسِبَانَ الْبَلَادَ الَّذِي مَرَّ بِهَا صَارَتْ فِي حَمِيَّ دُولَتِهِ ، وَلَمْ يَقْطَعْ حَتَّى الْآنِ عَلَى مَا رَأَى فِي طَرِيقِهِ مِنْ الْخَاطِرِ وَلَا عَلَى مَا تَقْبَلَ مِنَ الْمَائِنِ وَتَكَنْ لَاهِدَ مِنْ إِنْهُ لَهِي مَا يَلْقَاهُ رُوَادُ فَرِيقِيَّةِ عَادَةٍ مِنَ الْأَهْرَالِ الَّذِي لَا يَقْرُى عَلَيْهَا الْأَكْبَرُ الْمَسَهُ مَاضِيَ الْمَرِيمَةِ . وَفَدَ أَطْلَقَنَا بِالْأَمْسِ عَلَى وَصْفِ مَا لَفِيهِ رَجُلٌ آخَرُ مِنْ هُوَ لَاهِدُ الرُّوَادِ فَرِيقِيَّاً إِنْ لَهُنَّهُ لَفَرَاءُ الْمُتَعَلِّفُ لَاهِنِ فِي عِبَرَةِ لَهِنْ بَاهِهِ الْمَشْرُقِ — عِبَرَةُ بَقْوَمٍ يَتَلَوُنْ بِقُولْ شَاعِرَنَا الَّذِي قَالَ

نغير عندي شيء كلّ مطلب وبقى في عيني المدى المطاول
وبعدهون على متنهاء فبحتون المالك ويعتلون البلاد كـ سيدفع من القصة التالية. قال الكتاب :
هـ شهر يناير (ك ٢) سنة ١٨٩٣ أنا ورفقي فلان فازلان على العرف الاجنبي من
مجيئه نيسان^(١) ومعنا نحو مائتين من الاهالي كلّ امتهنا فصبا خياماً في بقعة طيبة تحت
الشجار شيئاً بجانب شفة الجبيرة وكـ نافع اموجها تستنقى على الرمال متألقاً ورى افراس
النهر تسبح وهي تُسخر وتُغير وضررت واحدة منها زورق في قلبته^(٢) وكـ دلت اغرق فيه لولا التقادير .
وكـ كانت يصاعدنا من الغزو والأنجية^(٣) قد نفت ووفقاً في حيرة لا ندري كيف غرن ورجالنا
فكـ نحن غبي كل يوم نصيد ما نفتر عليه طعاماً لهم وكانت الامطار غزيرة والارض مغطاة بال المياه
فكـ نلاقي الاصوات في صيد ما يـ الرفق . ولا انتصف الشهر رأينا ان تحصل ونمرد
ادراجنا على مدينة بلتير^(٤) وهي اقرب مكان ترجون تقيب فيه طعاماً . فـ نـ اياً
كـ ثـيرة بجانب نهر شيري وبحـن غفرض في المياه وبرـتـلـ في الاوحال

ومرض رفيق هنكل ولم يمكِّن بعده من انتظاره في زورق صغير في ذلك النهر
آملاً أن يجري به إلى حيث أقصد. وواعشتُ البريم رجالي ولهن تبلغُها معاً من الطعام
تبليغَهُم لا يتذمرون ولا يشكرون إلى أن يأخذوا بعض الترقي فرأياها قبرى لا سُكُنٍ فيها وعلى
كل أكرة من الأكالم المخورة لها رجل يترصدُ فايرتُ رجالي إن يقتربوا وارسلتُ الترجمَن

(١) في المغرب الشرقي من إفريقيا

(٤) بذلك ينبع هذه المصالحة بدل التفرد فيما يصرخون الوضى به على ما تقدم من الطعام والبهتان

۶۷

يَا أَبِي بَحْرٍ فَعَادَ بَعْدَ حَبْبَةٍ وَهُوَ يَجْعَلُ خَوَّةً لِتَعْكِنُكَ لَا رَأَيْهُ وَقَلَّتْ مَا خَبِرْكَ هُنَّ رَأَيْتَ
الْأَسَدَ فِي طَرِيقِكَ قَالَ كَلَّاً بْنَ حَدَّثَنَا وَافَةُ أَمِسٍ بَنْ الْيَضِّ وَالْكَانَ الَّذِينَ شَفَرُوا عَمَّا
الْفَاعِلَةِ قُلْنَ مِنْهَا خَلْقٌ كَثِيرٌ وَلَذِكَ حُمِّرَتْ هَذِهِ التَّرَى

لَا سَعَ رَجَالِي كَلَامَ تَوْلَامَ الرَّعْبِ وَلَخْطَفَ كُلَّهُ مِنْهُمْ حَمْلَهُ وَهُمْ بِالْفَرَارِ لِلَا خَيَاءِ فِي
الْأَهَمَاتِ وَلَمْ يَجِعْ شَلَّهُمُ الْأَبَدَعَهَ تَدِيدَ، ثُمَّ حَاوَلَتْ أَنْقَاعِيهِمْ أَنَّهُ خَيْرُ الْأَرْضِ نَقْنِي أَثَارَ
الْيَضِّ وَلَنَقْمَ الْيَهْمِ فَرَادُوا نَفَرَّا وَصَرَّاخًا وَقَالُوا أَنَّهُ بِتَرْكِكَ احْمَلْهُمْ وَيَغْرُونَ . وَلَا رَأَيْتَ
أَكْلَامَ مَعْهُمْ لَا يَجِدُهُمْ قَعْدَ جَازِيَّهِمْ عَلَى سَرَاهِمْ وَأَنْقَنَاهُمْ عَلَى تَرْكِ الْطَّرِيقِ الَّذِي سَارَ فِيْهِ الْيَضِّ
وَدُخُولَ الْمَغَابَةِ وَلَخْرَابِيَ الْيَى أَنْ نَصِيرَ جَزِيَ الْمَقْرَى الْمُشْبِرَةِ . وَلَمْ أَنْكُنْ مِنْ أَنْقَاعِهِمْ بِالْمَسِيرِ مَعَ
الْأَبْشِقِ الْأَقْسَمِ

وَكَانَ الْمَاقَبَةَ كَثِيرَةُ الْأَدَعَانِ فَكَانَ الَّذِينَ فِي الْمَقْدَمَةِ يَنْخُونُ الْطَّرِيقَ بِالْعَيْ بِصَرْبِونَ
بَهَا الْبَيَاتِ الْمَلْفُوفَ حَقَ يَسْهُلُ السَّرَّ عَيْنِهِ وَتَأْوِيُونَ عَلَى ذَلِكَ لَا فِيْهِ مِنَ الْمَشَقَةِ إِلَى أَنْ يَلْقَنَا
سَفَرْجَانَ فِي وَسْطِ الْأَدَعَانِ فَنَزَكَ فِيْهِ وَكَانَ الشَّمْسُ قَدْ آذَنَ بِالْمَقْبِبِ . ثُمَّ خَلَقَتْ ثَيَابِيَ
وَأَنْقَنَتْ بَحْرَامَ وَقَصَدَتْ بَرَكَةَ مَاءِ قَرْبَةَ مِنْ مَحَنَّا لَأَغْلَلَ فِيهَا وَلَمْ أَكُدْ اغْنُصْ سَيْفَهُ مَهْلَكَهُ حَتَّى
سَعَتْ صِحَّهُ لَا اذْنَابِي تَبَعَهَا اطْلَاقِ الْأَرْمَانِ فَهُوَ خَيْرُنِ بَدْقِيَّةِ الْمَلْفُوفَ وَإِذَا رَجَانِيَ فَلَوْفُونَ
كَالْعَامِ الْجَافَلِ ثُمَّ نَظَرَتِ إِلَى عَيْنِيَنَا فَرَأَيْتَ الْأَدَعَاءَ فِيْهِ وَهُمْ مِنَ الْكَانِ الْعَاهَةِ فَعَمِّتْ عَلَى
وَجْهِي فِي تَلْكَ الْأَدَعَانِ حَافِيَّا عَارِيَّا وَالرَّاصِنِ يَصْفُرُ حَوْلِي إِلَى أَنْ يَلْتَهِ مَكَانًا كَثُفَّ مِنْ غَيْرِهِ
وَالْمَلْجَهُتُ تَحْتَ ادَعَالِهِ وَاقْتَ اتْرَقَ الْمَوْتَ بَطَعَنَهُ رَعَيْتُهُ عَلَيْهِ لَكِنَّ الْرَّجَالَ ابْدَعَوْنِي وَلَمْ
يَهْدِوْنِي . فَانْتَرَتِ إِلَى أَنْ اشْتَدَّ حَلْكُ الْفَلَامِ وَعَرَمَتِ إِنْ اسْرِيَ إِلَى مَدِيَّةِ مَوْبِ عَلَى نَهْرِ
شَبِرِيِّ وَقَدْ قَدَرْتَ إِنَّهَا تَبْعَدُ عَنِ ثَمَانِينِ مِيلًا . وَكَانَ الْمَوْرُسُ قَدْ اهْتَدَى إِلَيْهِ وَأَوْسَعَنِي لَدَعَاءَ
فَقَنَتْ رَقَبَ الْهَبْرِمَ لَا هَنْدِيَ بِهَا إِلَى الْجَهَنَّمِ الَّتِي يَجْبَ أَنْ اسْرِيَ فِيهَا وَتَلَّتْ أَوْلَى خَمْرِ الْمَهْمِ
لَعِلَّ أَجَدْ فِيْهِ ثُرَبَّا أَصْعَهُ عَلَى بَدْنِي أَوْ بَدْقِيَّةِ ادَعَاعِهَا عَنْ تَقْسِيَ فَسَعَتِ الْرَّجَالَ يَنْخُونُ
سَادَقِيَ وَفَسَتْ مِنْ حَدِيثِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا عَازِمِينَ أَنْ يَبْتَرُوا هَنَاكَ وَيَعْتَلُوا كُلَّ شَيْءٍ فِي الصَّبَاحِ
نَفَابَ أَمِلِي وَلَمْ يَقِنْ لِي إِلَّا أَنَّ الْقَمَرَ تَلَكَ الْمَاهِمَهَ حَافِيَّا عَارِيَّا ثَمَانِينِ مِيلًا أَوْ أَكْثَرَ إِذَا كَانَ لِي فِي
الْجَاهَةِ مَطْعَمٌ وَلَمْ أَكُدْ اسْرِيَ مِيلًا وَاحِدَهُ حَتَّى رَأَيْتَ اسْمَاعِي حَصِيرًا مَفْرِيَّةَ حَمَابَانَ عَلَيْهِ الْكَانَ
كَانَ وَاحِدًا مِنْهُمْ هَرَبَ بِهَا إِلَى الْعَابِ لَا سَعَمَ اطْلَاقَ الْبَادِقَ وَتَرَكَهَا هَنَاكَ فَلَقَنَهَا وَأَنْهَنَهَا
عَنْهُ بَرَدَهُ رَغْفًا عَنْ رَائِعَهَا الْخَيْرَهُ لَأَنِّي كَتَتْ عَصَاجَهُ إِلَيْهَا جَدًا . ثُمَّ بَلَغَتْ وَادِيَّا عَرِيقَهُ
كَثِيرَ النَّجَرِ فَقَطَعَهُ بِمَا يَلْمَتُ الْجَانِبَ الْأَخْرَى مِنْهُ وَجَدَتْ الْأَرْضَ سَهْلًا جَلَّتْ نَظَرُ نُورِ

الصباح والمسرحة القدمين ممثلاً بضم الهمزة

ويا لك من ليل كان محمد^ا يهرب كفان اى صم جندل^ا
لبن لا تخرج ذكراؤه من ذهني مدى العمر ذات فيدر الموت الوانا ويشتت حيَا ارزق .
مررت الصباع قطعك ولذباب تعوي ولم اتعَا بها لاني كت^ا مشغولاً عنها يبعوض يدي نابه^ا
الاسد . واحييت جانبها من الليل احاول خصف خفت من الثبات احتجدي بعد فلم افتح
ثم زرع الخبر لخدمت الله ولتفتح شجرة عالية تشرف على ما حوطها من البلاد فرأيت
الشلال الذي تحتها مدينة متوب حيث الحاكم الانكليزي وحالما تحقق جهتها نزلت وسرت
لحوها ولم ابال^ا ما كت^ا جده من الام الفرج قدمي ووعورة المكان . وقبل النظير بشئ غابة^ا
كثيفة ملائكة القصب فاستقط في يدي لاني خفت ان تكون واسعة امامي فصعدت على شجرة ورأيت
منها نهبا ضئلاً لا تتجاوز خمس مئة درع فجعلت التي نفسى على القصب حتى ينفعني فاسير عليه
وابرارقه^ا تخرج بدافي كالمواسي الى ان خارت قواي فارتميت على الارض قاطعاً الامل من
التجاة . وبعد قليل عاودني شاطئي قدمت ووامت السير الى ان تعلمت الغابة كهذا بعد عناء مم^ا
اذق امر^ا منه . ولم اسر بعد ذلك الا قليلاً حتى وصلت الى طريق مطروق ينبع مقاطعاً الجبلية
التي كت^ا سائر^ا فيها . فصعدت على شجرة عالية واستشرفت منها البلاد فرأيت امامي حراجاً^ا
عنيباً وادنالاً لا يمكن خرقها فترت في ناري لان الطريق الذي امامي لا يوصل الى الجهة
التي كت^ا اقصد اليها ونوصول اليها لا يكون الا بالخراق تلك المراجج وان على ما انا من
الطبع والعربي وخوارقى وفتوح القدمين . وكنت احمل غصناً اظلل بدر^ا سي الخاسر من
أشعة الشمس العرقه لكنها كانت غزيرة بعدتها حتى حكت اصاب بالزعن مراراً كثيرة
فاخترت الطريق المطروق ومررت بيد ولم ابعد كثيراً حتى رأيت نحو عشرين من الوطئين
يمخلون البنا دق سائرین نحوى ولم يتم امن الاصدقاء ولكنني صلت وجيئي
وبقيت سائراً في طريقى الى انت دبرت منهم قادتهم لاستدل^ا منه عن الطريق فلا سحروا
صوتى ذعوا وفرزوا من اذني واخطبوا وافى القلب . فجعلت التذيم وأد^ا كله اى ساء وقاد
الامتناع بهم ولكنني لم اقْعُبْ كأنهم حبوبى من الجان فهربوا من وجهى

وكنت قد اعدت الام ولم اعد اشعر به فقللت سائراً الى المصر وحيثنى بفتح^ا
قرية كبيرة تقع اسوقاً من السكان ففتحت عيني بعض ما يرى . ويكون في هذه القرى ساحة كبيرة
بسقة وسطها فسرت اليها وومنت فيها وانا التفت^ا بيته وبرة فلا احد احد^ا وبعد قليل
رأيت روؤساً نطل^ا من شرق البيوت لار^ا اسكل^ا خافوا هي واخباراً وافى بيرتهم ثم لما

رأوا انني بشر مثليه ولا سلاح مي خرجنوا حولي فانفتحت² ان واحد منهم ظننته شيخه وانفتحت له اسرى بالكلام والاشارات فنهي واخربني ان رجالى مرروا قريبا في منتصف الليل طابت منه³ انت يرسل رجالاً من قومي الى الحاكم الانكليزي في متوب افيرسل نبي⁴ صحة احمل بها ويدفع لرجاله ابورم أكثر ما يتذرون، فذهب هو ورجاله⁵ جانباً وشاوروا ساعده من الزمان ثم عادوا اليه⁶ وقد قرر قرارهم على ارسال رجالين الى الحاكم فسررت بذلك وطلبت منهم خمسة وورقة جائفة من ورق بناط الميالى وحوبات عريض الورق فكانت عليهما ان السرهى جتن حاكم متوب اخوه⁷ بمحلى، وبينما الرجال يتأهبان لمير دخل الخلقة رجل⁸ كبير السن كان غالباً وسائماً ما الخبر فقال لهم⁹ قدام اهلا لا يوصل احداً من رجاله الي متوب ولا يسع لي بالبقاء في قريبا ثم قال ان الرجال الذين اوقعوا بهم لا بد ان يكونوا مختلفين اثراك وهم من قبيلة ليوندي العاصية فإذا رأوك في قريبتنا سرقواها وقتلوا اهلها، فتوسلت اليه¹⁰ ليشن على¹¹ لاني لم اكن استطيع الشيء فامر¹² على خروجي من قريبا، ولما فرغت حتى من التذلل والتوصيل جعلت اتهده¹³ بان الحاكم لا بد وان يعذلك فيقتضص منه¹⁴ ومن قومي فهم مجرد كلامي تماماً وآخر¹⁵ تائب على¹⁶ نحو خمسين من رجاله وطاردو في مطرداً

فلست امري لشادر وبرت في طريقه وانا اكاد اغيب عن الصواب من شدة الالم والجرع، وبعد قليل حدثت اعصابي فقل¹⁷ شعوري بالالم وكانت قد قطعت الامل من الوصول الى متوب ولكنني خللت¹⁸ سائر¹⁹ الى ان بلدت هرها²⁰ كبيراً عند النساء فطرحت نسي فيدر فلم استطع الاباحة وعاد بي الى الشوار الى الشقة التي زرت منها وما يلتفتها اعتنقت اليهداه وحيثما حارت عزتي وفارقني جندي وله بيق²¹ في²² شيء من شاعري السابق فقلت قفي الامر ولم يهد في قوس ازواجه مزعزع، ثم التفت²³ وادرك²⁴ كوخ على مقربة مني خبرت نسي اليه ودخلته²⁵ وانظرحت فيدر وانا ارجف وانتقض ودائماً صاح الكوخ فرق لي وترك²⁶ كي²⁷ مكتفي وصلت زوجته²⁸ جريث²⁹ سقطت³⁰ ماءه³¹ فاعتنقني وسدت³² رمعي وبقيت تلك اليلة مطروحاً على الارض وانا اقرب الى الموت³³ من في الاحياء

وفي الصباح طلب من صاحب الكوخ ان يأخذ مني رسالة الى الحاكم الانكليزي فكان انه³⁴ ذ³⁵ تركي وذهب من³⁶ جوعاً لان ليس عند زوجته شيء³⁷ فقام بهم ثم قال انه³⁸ يضي ويعبر رئيس³⁹ باري⁴⁰ فعلى وجهه بعد قليل بستة رجال من قبل الرئيس ليحضر في اليه⁴¹ فلترفي بقدر ما يلعنونه⁴² حول احقائهم حتى صرت كل يوماً ماء المغيرة وصلتني بعده⁴³ كبير كالعتلة وحملوني في بيته⁴⁴ ولم اكن اعلم ما غرضهم مني ولا كبرت⁴⁵ لا بالي لاني

رماني الدهر بالارزان حق
لمرادي في غشاء من نثار
فصرت اذ اصابتي سهام تذكرت الحال على العصان

وبعد ان ساروا في مسافة ضربة يلغوا هنرا ثمانية وهو يحتمونني معاشر في العلة بينهم
فغضت في الماء عراراً وكيف لا احتق وعبروا في النهر سالماً ثم يلغوا قوية الشج فطرحوني امام ياهر
وحلوا رياطي . وخرج لي الشيخ وورجل كبير السن بشوش الوجه فصالحي ورثا خالي وقال
انه بالغه قعبي من اوطا ال آخرها . ثم اشار الى كوخ نقولي اليه وانوفي بشيء من الطعام
والسمك لتقى فالتهمنه التهاماً واعطوني حصيراً لاتقطعها وكان جسي مفرحة فلم اطتها عليه .
وزارني الشيخ في الصباح فطلب منه ان يرسل الى متوب بخير الحاكم باسمي فارسل اثنين
من رجاله بهذه الغاية وطلب منه ايفاً ان يرسل لي دفينا لاصنع منه تصويناً لتدمي فلما طلته
بالماء عزّوك في الجموع فالتهمنه

ولما مر عليَّ اسبوع وانا في هذه القرية وكاد يتقطع املِ من رجوع الرسول جاء في الشيخ
وقال انه يرى انساناً من الغرباء قد مدين بخو قرينه . ولم يكن الا قليل حتى اقبل ترجاني ومهما
عشرة من الجند فان وحالى بلغوا متوب مالين الا خمسة منهم والخبروا الحاكم باجرئي لما فبعث
بهم لاد الجند للتنبيش عنى وبعث اليهم باثباب والطعام والشراب فاكثت وشربت ولبس
وطابت نفسى وارسل لي حفنة خمنوفي فيها وساروا بي سرععين فقطعوا خرين ميلاً في يوم
واحد اى ان يلغوا متوب . ولم استقد من هذا الانتقال السريع فعادتني الحمى واشتدّت
وطأتها على وعلقني الطيب ثبتت منها ودملت فروع بدلي في شهر من ازمان وفروع رجلي
في شهر آخر . وافتصر الحاكم من فيلة ليوندي وعلمنا درساً لاتاه مدى المعر . انتهى

هذا وقد يلتفنا بعد كتابة ما تقدم ان مرشدان اتي من المخاطر والاموال شيئاً كثيراً وانه
كثيراً ما كان يقطع البلاد خوضاً في الماء والارواحان . ومن طائع رحلات لستن وسيبيك
دورتن وستلي وغيرهم من رؤاد المعران في افريقية رأى ائمه كثيراً ما تجذبوا من الشاق متنا
تجشم هذا الرجل ومع ذلك يتعالج الراحلة الرحاله وتتفتح البلاد للتجارة والحضارة الى ان
تفضح كلها للنطة الاوربيين . ولا ندرى ما يكون نصيب اهنا بعد ذلك ايتضعون من
اساليب الخفارة التي تهدى لهم ام يهافتون على معابر المعرات الاوربي ويتصرون عليها
تضعنف ابدائهم ويترض عليهم . وسيز المعران يجرف الاتاوة وهي الادواح والله يورث
الارض عبادة الصالحين